



SPIDAN
Original GKN Parts

Important - Please Read Before Installation

EN Also replace the pressure accumulator in the spring circuit

This pump has two circuits. One controls the power steering and one controls the suspension. Pump failure is frequently due to a faulty pressure accumulator in the spring circuit.

We strongly recommend that you also replace this pressure accumulator when changing the pump to avoid failure of the new P/S pump and to ensure safe operation of the spring accumulator. Please refer to the manufacturer's specifications for the position of the spring accumulator. Only use oil approved by the manufacturer.

If there are still problems after the installation of the new pump (error code messages), check the functioning of the control valve block of the suspension. Initialize the suspension through diagnostics to check the ABC system after installing the new pump.

DE Ersetzen Sie auch den Druckspeicher im Federkreislauf

Diese Pumpe hat zwei Kreisläufe. Einer steuert die Servolenkung und einer die Federung. Häufig ist es ein Ausfall der Pumpe auf einen fehlerhaften Druckspeicher im Federkreislauf zurückzuführen. Wir empfehlen dringend, auch diesen Druckspeicher beim Pumpenwechsel auszutauschen, um einen Ausfall der neuen P/S-Pumpe zu vermeiden und einen sicheren Betrieb des Federspeichers zu gewährleisten.

Die Position des Federspeichers entnehmen Sie bitte den Herstellerangaben. Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller freigegebene Öl.

Sollten nach dem Einbau der neuen Pumpe weiterhin Probleme auftauchen (Fehlercode-Meldungen), überprüfen Sie die Funktion des Steuerventilblocks der Federung. Führen Sie die Initialisierung der Federung über die Diagnose durch, um das ABC-System nach dem Einbau der neuen Pumpe zu überprüfen.



Spring accumulator
Federspeicher


SPIDAN
 Original GKN Parts

Tech Tip

(EN) (DE) (RO) (DA)

(RO) Înlocuiți, de asemenea, și rezervorul de presiune din circuitul frânei cu arc

Această pompă are două circuite. Unul comandă servodirecția și unul sistemul de suspensie. Defectarea pompei se datorează, deseori, rezervorului de presiune defect din circuitul de suspensie. Vă recomandăm insistent să înlocuiți și acest rezervor de presiune la înlocuirea pompei, pentru a evita defectarea noii pompe P/S și pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță a acumulatorului suspensiei. Utilizați doar uleiul aprobat de către producător.

În cazul în care, după montarea noii pompe, persistă problemele (mesaje cu cod de eroare), verificați funcționarea blocului de supape de comandă al sistemului de arcuri. Efectuați inițializarea sistemului de suspensie prin intermediul diagnozei, pentru a verifica sistemul ABC după montarea noii pompe.

(DA) Udskift også den hydrauliske akkumulator i affjedningskredsløbet

Denne pumpe har to kredsløb. Det ene styrer servostyringen, det andet affjedringen. Hvis pumpen svigter, skyldes det ofte fejl i den hydrauliske akkumulator i affjedningskredsløbet. Vi anbefaler kraftigt også at udskifte denne hydrauliske akkumulator, når pumpen skiftes, for at undgå at den nye P/S-pumpe svigter og tilvejebringe en sikker drift af fjederakkumulatoren. Anvend kun den af producenten godkendte olie.

Skulle der fortsat være problemer, efter at den nye pumpe er blevet indbygget (fejlkode-meldinger), skal funktionen af affjedringens styreventilblok kontrolleres. Foretag initialisering af affjedringen via diagnosen for at afprøve ABC-systemet, efter at den nye pumpe er blevet indbygget.



Accumulator suspensie
 Fjederakkumulator

GKN Driveline Service GmbH Nussbaumweg 19-21 | 51503 Roesrath | Germany
www.gknautomotive.com | © GKN Automotive. All rights reserved.

Disclaimer of Liability

The information contained on this leaflet ("Service") is for general information purposes only. The application of any GKN Automotive product subject to the Service must be performed by certified professionals. GKN Automotive assumes no responsibility for errors or omissions in the contents on the Service. In no event shall GKN Automotive be liable for any special, direct, indirect, consequential, or incidental damages or any damages whatsoever, whether in an action of contract, negligence or other tort, arising out of or in connection with the use of the Service or the contents of the Service. GKN Automotive reserves the right to make additions, deletions, or modification to the contents on the Service at any time without prior notice.